

# FAVORISER LE RAPPROCHEMENT

ENTRE LES CENTRES DE TRAITEMENT  
ET LES AA PAR LES PROGRAMMES  
DE CONTACTS TEMPORAIRES

Publication approuvée par la Conférence des Services généraux



service

LES ALCOOLIKES ANONYMES<sup>MD</sup> sont une association d'hommes et de femmes qui partagent entre eux leur expérience, leur force et leur espoir dans le but de résoudre leur problème commun et d'aider d'autres alcooliques à se rétablir.

- Le désir d'arrêter de boire est la seule condition pour devenir membre des AA. Les AA ne demandent ni cotisation ni droit d'entrée ; nous nous finançons par nos propres contributions.
- Les AA ne sont associés à aucune secte, confession religieuse ou politique, à aucun organisme ou établissement ; ils ne désirent s'engager dans aucune controverse ; ils n'endossent et ne contestent aucune cause.
- Notre but premier est de demeurer abstinents et d'aider d'autres alcooliques à le devenir.

*Copyright© by The AA Grapevine, Inc.  
Traduit et reproduit avec autorisation.*

Titre américain  
***Bridging the Gap***

Copyright© 1991  
Alcoholics Anonymous World Services, Inc.  
Adresse : 475 Riverside Drive  
New York, NY 10115 USA

[www.aa.org](http://www.aa.org)

## **Favoriser le rapprochement**

Un des éléments qui favorisent le rapprochement entre les centres de traitement et les AA est le programme de contacts temporaires, destiné à aider l'alcoolique qui suit un traitement à passer de son centre de traitement au mouvement.

Nous savons tous que l'un des points « casse-cou » de notre cheminement vers l'abstinence se situe entre la porte du centre de traitement et le groupe ou la réunion des AA le plus près. Certains d'entre nous vous diront qu'ils avaient entendu parler des AA au cours de leur traitement, mais qu'ils avaient trop peur pour aller les voir.

L'expérience nous enseigne qu'il est primordial d'assister régulièrement aux réunions. Pour favoriser le rapprochement, des membres des AA acceptent d'établir des contacts temporaires et d'initier les nouveaux au mouvement AA.

La vidéo *Les Alcooliques anonymes, un espoir* présentée aux patients des centres de traitement, souligne l'importance d'un *contact temporaire*, chaînon primordial entre le traitement et le rétablissement.

Il est conseillé au membre qui établit un contact temporaire d'amener la personne à différentes réunions des AA, de lui présenter d'autres membres des AA, de s'assurer qu'elle a les numéros de téléphone de plusieurs membres et de lui parler de son expérience face au parrainage et à un groupe d'attache.

### ***Lignes directrices pour le programme de contacts temporaires***

- Il faut se rappeler que cette activité s'inscrit dans le cadre de la Douzième Étape.
- L'expérience nous apprend qu'il vaut mieux se faire accompagner d'un autre membre des AA pour rencontrer un nouveau. Une des deux personnes qui établit le contact temporaire doit être abstinente depuis au moins un an.

- L'expérience nous apprend également que les hommes oeuvrent auprès des hommes et les femmes, auprès des femmes.
- Le but est de fournir de l'aide au nouveau pendant un temps limité. Il n'est pas nécessaire de bien connaître les centres de traitement. Les qualités requises sont notre expérience d'alcoolique et de rétablissement chez les AA.
- Dans le cadre de ce programme de contacts temporaires, il peut être utile d'assister à des ateliers sur le rapprochement ainsi qu'aux réunions de votre comité régional des hôpitaux et des centres de traitement.
- Il ne faut pas oublier que l'objectif du centre de traitement et des AA est le même : le rétablissement de l'alcoolique.
- Il faut bien connaître le document « Renseignements sur les AA » notamment la section qui traite de ce que le Mouvement *fait et ne fait pas*.
- Pour toutes les rencontres ou les activités dans un centre de traitement, il est très important d'être ponctuel et bien mis.

### ***Quelques conseils***

- Établir le contact au moment où le nouveau ou la nouvelle se trouve encore au centre de traitement. Pour éviter toute méprise, expliquer clairement qu'il s'agit d'un arrangement *temporaire*.
- Énumérer les différents types de réunion au nouveau ou à la nouvelle, lui expliquer la différence entre une réunion ouverte et une réunion fermée et l'accompagner à différentes réunions. Lui remettre la liste des réunions AA.
- Faire connaître au nouveau des publications et brochures approuvées par la Conférence (en particulier Le Gros Livre) ainsi que les brochures et la revue Grapevine.
- Expliquer ce qu'est l'appartenance à un groupe et l'importance d'avoir un groupe d'attache.
- Expliquer le parrainage à partir de la brochure « Questions et réponses sur le parrainage » et, le cas échéant, aider le nouveau ou la nouvelle à se trouver un parrain ou une marraine.

## ***Aide-mémoire***

Les AA ne fournissent ni gîte, ni nourriture, ni vêtement, ni travail, ni argent, ni services sociaux ou tout autre service.

*C'est le centre de traitement qui supervise ses patients ou ses clients et qui en a la responsabilité. Tout en ne faisant aucun compromis à l'égard de nos traditions, nous devons nous rappeler que nous sommes dans ce centre à titre d'invités et nous devons respecter le règlement. Nous sommes là pour transmettre le message des AA à un nouveau ou à une nouvelle, et pour répondre à ses questions au sujet du programme de rétablissement et du mode de vie des AA. Il faut éviter les déclarations qui pourraient être interprétées comme un diagnostic d'ordre médical ou psychologique, ou encore comme un avis au sujet d'une médication. Nous sommes là uniquement pour témoigner que nous évitons de prendre un premier verre, un jour à la fois, grâce au programme des Alcooliques anonymes.*

Il faut souvent des mois de travail ardu pour nouer des relations avec un centre et pour y être invité. Une intervention inopportune peut détruire la confiance qui s'est établie et nuire à la transmission de notre message. S'il survient un problème, il faut en aviser le comité local, qui décidera peut-être d'organiser une réunion d'information AA dans ce centre.

Personne ne parle au nom du mouvement des AA. Lorsque nous transmettons le message des AA à ceux qui sont en traitement, nous ne sommes qu'un ivrogne parlant à un autre. Notre apparence, notre façon d'agir et nos propos représentent peut-être tout ce que beaucoup ne connaîtront jamais au sujet des AA. Puisque nous pouvons être perçus comme des représentants des AA, faisons en sorte que nos nouveaux amis voient, entendent et parlent à un gagnant !

***À ceux et celles  
qui veulent aider...***

Si vous désirez participer à cette activité très importante de Douzième Étape et si vous avez au moins une année d'abstinence continue chez les AA, veuillez répondre aux questions ci-dessous et remettre ces renseignements au représentant des centres de traitement de votre groupe ou au représentant des Services généraux (RSG). Vous pouvez aussi les poster à la présidence du comité des centres de traitement de votre district ou de votre région ou à votre délégué des Services généraux. Dans certaines régions, l'intergroupe ou le bureau central s'occupe des comités de service et des programmes de contacts temporaires. Vous pouvez également envoyer le questionnaire à l'adresse suivante : Treatment Facilities Desk, Box 459, General Service Office, Grand Central Station, New York, NY 10163 afin que le BSG puisse faire parvenir l'information au comité de centre de traitement de votre région, district ou autre.

DATE \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

ÉTAT OU PROVINCE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE JOUR \_\_\_\_\_

SOIR \_\_\_\_\_

**PUBLICATIONS DES AA.** On peut obtenir un bon de commande complet en s'adressant à : General Service Office of ALCOHOLICS ANONYMOUS, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

#### **LIVRES**

---

LES ALCOOLIKES ANONYMES (*relié, souple et de poche*)  
LE MOUVEMENT DES AA DEVIENT ADULTE  
LES DOUZE ÉTAPES ET LES DOUZE TRADITIONS (*relié, souple et de poche*)  
EXPÉRIENCE, FORCE ET ESPOIR  
RÉFLEXIONS DE BILL  
DR. BOB ET LES PIONNIERS  
TRANSMETS-LE  
REFLEXIONS QUOTIDIENNES

#### **PLAQUETTES**

---

NOUS EN SOMMES VENUS À CROIRE  
VIVRE... SANS ALCOOL  
LES AA EN PRISON : D'UN DÉTENU À L'AUTRE

#### **BROCHURES**

---

VOICI LES AA  
UN NOUVEAU VEUT SAVOIR  
LES AA SONT-ILS POUR VOUS ?  
PROBLÈMES AUTRES QUE L'ALCOOLISME  
Y A-T-IL UN ALCOOLIQUE DANS VOTRE VIE ?  
LES JEUNES ET LES AA  
LES AA POUR LA FEMME  
LES AA ET LES GAIS ET LESBIENNES  
LES AA ET LES AUTOCHTONES D'AMÉRIQUE DU NORD  
VOUS CROYEZ-VOUS DIFFÉRENT ?  
L'ARTICLE DE JACK ALEXANDER SUR LES AA  
LE MEMBRE AA FACE À LA MÉDICATION ET AUTRES DROGUES  
LES AA POUR L'ALCOOLIQUE PLUS ÂGÉ – IL N'EST JAMAIS TROP TARD  
MESSAGE À L'INTENTION DU DÉTENU  
ÇA VAUT MIEUX QUE DE LANGUIR EN PRISON (brochure illustrée pour les détenus)  
TROIS CAUSERIES À DES SOCIÉTÉS MÉDICALES  
FOIRE AUX QUESTIONS SUR LES AA  
QUESTIONS ET RÉPONSES SUR LE PARRAINAGE  
TROP JEUNE ? (bande dessinée)  
L'HISTOIRE DE NICOLE ; JEAN... FACE À SON PROBLÈME D'ALCOOL...  
(bandes dessinées)  
LES AA SONT-ILS POUR MOI ?  
LE GROUPE DES AA  
LE RSG  
LA STRUCTURE DE L'ASSOCIATION DES AA  
LA TRADITION DES AA ET SON DÉVELOPPEMENT  
LES DOUZE ÉTAPES ILLUSTRÉES  
LES DOUZE TRADITIONS ILLUSTRÉES  
LES DOUZE CONCEPTS ILLUSTRÉES  
LES DEUX FONDATEURS DES AA  
UN MESSAGE AUX PROFESSIONNELS D'ÉTABLISSEMENTS CORRECTIONNELS  
LES AA DANS LES CENTRES DE DÉTENTION  
LES AA : UNE RESSOURCE POUR LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ  
LES AA DANS LES CENTRES DE TRAITEMENT  
LES MEMBRES DU CLERGÉ SE RENSEIGNENT SUR LES AA  
VOUS VOUS OCCUPEZ PROFESSIONNELLEMENT D'ALCOOLISME  
FAVORISER LE RAPPROCHEMENT  
COLLABORATION DES MEMBRES DES AA  
LES AA DANS VOTRE MILIEU  
CAUSERIES À L'EXTÉRIEUR DES AA  
Y A-T-IL UN ALCOOLIQUE DANS VOTRE MILIEU DE TRAVAIL ?  
POINT DE VUE D'UN MEMBRE SUR LES AA  
PETIT GUIDE PRATIQUE SUR LES AA  
LE SENS DE L'ANONYMAT  
SONDAGE SUR LES MEMBRES DES AA  
COLLABORONS AVEC NOS AMIS

#### **VIDÉOS**

---

CHEZ LES AA  
LES AA : UN ESPOIR  
ÇA VAUT MIEUX QUE DE POIREAUTER EN PRISON  
VIDÉOS DES AA POUR LES JEUNES  
VOTRE BSG, GRAPEVINE ET STRUCTURE DES SERVICES GÉNÉRAUX  
LA TRANSMISSION DU MESSAGE DERRIÈRE CES MURS

## Déclaration d'Unité

Parce que nous sommes responsables de l'avenir des AA, nous devons : placer notre bien-être commun en premier lieu et préserver l'unité de l'association des AA, car de cette unité dépendent nos vies et celles des membres à venir.

## Je suis responsable...

Si quelqu'un quelque part tend la main en quête d'aide, je veux que celle des AA soit toujours là et de cela, je suis responsable